



441086



442086



443086

SRB

Ugradna prenosiva baterijska lampa

441086 serija Domus Touch

442086 serija Life Touch

443086 serija Allumia Touch

TEHNIČKE KARAKTERISTIKE

- Veličina: 2 modula sistema 44
- Napon napajanja: 110÷230 Vac±10%; 50÷60 Hz
- Bela Led lampica visoke efikasnosti
- Vreme punjenja: 36h na 230Vac; 72h na 110Vac
- Autonomija rada: ~ 3h
- Sistem vađenja "Push-Pull": da bi se izvadila lampa, dovoljno je pritisnuti prednju stranu, i cela lampa izlazi iz ležišta (slika 1)
- Klizni prekidač sa prednje strane za uključivanje i isključivanje kada nema mrežnog napona ili kada se uređaj koristi kao prenosiva lampa
- Signalna LED lampica zelene boje:
 - isključena: bez mogućnosti automatskog uključivanja kada nema napajanja
 - uključena: omogućeno je automatsko uključivanje kada nema napajanja
- Baterije se mogu puniti i menjati (AVE 45786B 4,8V-80mAh)
- Kuka na izvlačenje za kačenje baterijske lampe nakon što je izvučena iz svog ležišta (slika 2 detalj A)
- Šraf za blokiranje izvlačanja baterijske lampe (slika 2 detalj B) izvucite šraf iz njegovog ležišta i postavite ga u odgovarajući otvor
- Usklađenost sa propisima
EN 60598-1; EN 60598-2-2; EN 60825-1
EN 61547; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 55015

UPOZORENJA

- Nemojte spaljivati baterije
- Čuvajte baterije daleko van domašaja dece
- Baterije uništite u skladu sa propisima
- Led svetlo: nemojte posmatrati direktno sa optičkim instrumentima
- Led uređaj klase 1

GB

Extractable emergency lamp

441086 Domus Touch version

442086 Life Touch version

443086 Allumia Touch version

TECHNICAL FEATURES

- Overall dimensions: 2 x S44 modules
- Power supply: 110÷230 Vac ±10%; 50÷60 Hz
- High-efficiency white led
- Recharge time: 36h to 230 Vca; 72h to 110Vca
- Endurance: ~3h
- "Push-pull" extractability: to extract the lamp you have to

press on the front, the lamp exits automatically (fig. 1)

- Frontal sliding switch for switching it on and off in case of power failure or when the device is used as portable device
- Frontal signalling green led:
 - Off: automatically switching on in power failure deactivated
 - On: automatically switching on in power failure activated
- Rechargeable and replaceable batteries (AVE codes 45786B 4,8V-80mAh)
- Extractable hook to hang the lamp up after extracting it from its seat (fig. 2A)
- Fixing screw to block the extraction of the lamp (fig. 2B) extract the screw from its seat and insert it in the proper hole.
- Normative compliance:
EN 60598-1; EN 60598-2-2; EN 60825-1
EN 61547; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 55015

WARNINGS

- Do not incinerate old batteries
- Keep batteries out of children's reach
- Old batteries must be correctly disposed
- LED Light: do not view directly with optical instruments.
- Class 1 LED product

F

Lampe de sécurité amovible

441086 série Domus Touch

442086 série Life Touch

443086 série Allumia Touch

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Encombrement: 2 modules S44
- Alimentation: 110÷230 Vca ±10%; 50÷60 Hz
- LED blanc à haute efficacité
- Temps de recharge: 36h à 230 Vca; 72h à 110 Vca
- Autonomie: ~3h
- Amovibilité de type "Push-pull": pour extraire la lampe, il suffit appuyer devant, la lampe sort automatiquement (fig. 1)
- Interrupteur frontale à glissement pour coupure et éclairage en absence de réseau ou quand l'appareil est utilisé comme dispositif portable
- LED de signalisation frontal vert:
 - eteint: l'allumage automatique en absence de réseau est désactivé
 - allumé: l'allumage automatique en absence de réseau est activé
- Batteries rechargeables et remplaçables (réf. AVE 45786B 4,8V-80mAh)
- Crochet amovible pour suspendre la lampe après l'avoir extraite de son siège (fig. 2A)
- Vis de fixation pour bloquer l'extraction de la lampe (fig. 2B) extraire la vis de son propre siège et l'insérer dans le trou spécial
- Conformité à la réglementation:
EN 60598-1; EN 60598-2-2; EN 60825-1
EN 61547; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 55015

NOTICE D'UTILIZATION

- Ne pas jeter les batteries dans le feu
- Tenir les batteries hors de la portée des enfants
- Eliminer correctement les batteries
- Lampe LED: ne pas observer directement avec instruments optiques. Appareil LED de classe 1

Lámpara de seguridad extraíble

441086 serise Domus Touch

442086 serise Life Touch

443086 serise Allumia Touch

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Dimensión máx. ocupada: 2 módulos S44
- Alimentación: 110÷230 Vca ±10%; 50÷60 Hz
- Led blanco de alta eficiencia
- Tiempo de recarga: 36h a 230 Vca; 72h a 110 Vca
- Autonomía: ~3h
- Extraibilidad de tipo "Push-Pull": para extraer la lámpara basta con comprimir sobre el frente, la lámpara sale automáticamente (figura 1)
- Interruptor frontal a deslizamiento por apagamiento y encendido en ausencia de red o cuando el aparato es utilizado como dispositivo portátil
- Led de señalación frontal verde apagado: excluido el encendido automático en ausencia red encendido: habilitado el encendido automático en ausencia red
- Baterías recargables y sustituibles (código AVE 45786B 4,8V-80mAh)
- Gancho extraíble para colgar la lámpara después de haberla extraída de su sede (figura 2A)
- Tornillo de ajuste para bloquear la extracción de la lámpara, (figura 2B), extraer el tornillo de su misma sede e insertarlo en el adecuado agujero
- Conformidad normativa: EN 60598-1; EN 60598-2-2; EN 60825-1 EN 61547; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 55015

ADVERTENCIAS

- No quemar las pilas
 - Mantener las pilas fuera del alcance de los niños
 - Eliminar correctamente las pilas substituidas
 - Luz LED: no observar directamente con instrumentos ópticos.
- Producto LED de clase 1



INFORMAZIONE AGLI UTENTI

Al sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo 25 luglio 2005, n. 151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti"

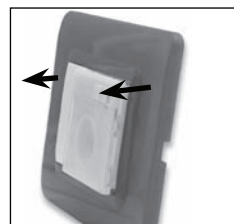
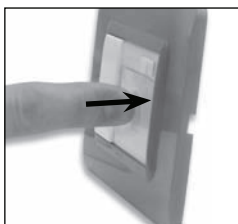
Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettronici, oppure ricorrendo al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riutilizzo o l'acquisto di materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

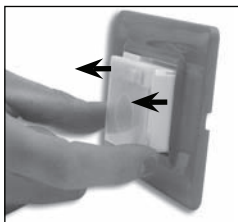
VAŽNE NAPOMENE:

- Proizvodje treba prodavati u originalnom pakovanju. U suprotnom, prodavac i/ili instalater su dužni da obezbede i uruče korisniku uputstva koja se originalno isporučuju sa proizvodom i/ili su objavljena na www.ave.it i važećem komercijalnom katalogu.
- AVE proizvodi su namenjeni za elektroinstalaciju.
- Proizvodje mora instalirati stručno, profesionalno osoblje u skladu sa uputstvima za instalaciju.
- Nakon što se proizvod otpakuje treba proveriti njegovu ispravnost, a ukoliko postoji sumnja u njegovu ispravnost, uređaj ne treba koristiti već se treba obratiti prodavcu (stručnom osoblju).
- Uređajem treba pažljivo rukovati čak i dok je u originalnom pakovanju i treba ga čuvati na suvom mestu na temperaturi između -5°C i +40°C.
- Pre nego što započnete instalaciju uređaja, pomoću glavnog osigurača isključite napajanje.
- Posebnu pažnju treba obratiti na pripremu završnih kontakata na kablovima koje treba povezati na priključke uređaja kako bi se osigurala odgovarajuća izolacija između samih kontakata.
- Pažljivo zategnite klemme kako biste izbegli pregrevanje koje bi moglo da uzrokuje požar ili oštećenje kablova i uređaja.
- Proizvod je namenjen za upotrebu na suvim mestima bez prašine.
- Za upotrebu u specifičnim uslovima koristiti prikladne proizvode.
- Postoji opasnost od strujnog udara ili kvara uređaja ukoliko se njime rukuje nepravilno.
- Proizvod i njegovu prateću opremu treba instalirati u skladu sa preporukama iz uputstava i iz kataloga, kao i u skladu sa odgovarajućim zakonima i propisima.
- Garanti list za konkretan proizvod, u kome se navode period i uslovi garancije u skladu sa lokalnim pozitivnim propisima, izdaje prodavac u trenutku prodaje proizvoda

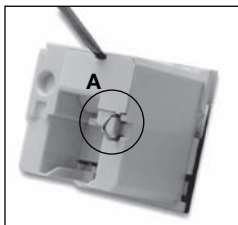
Garancija proizvođača: Garancija od 5 godina se primenjuje isključivo za oštećenja ili neispravnost proizvoda nastale nepažnjom proizvođača, imajući u vidu prava i obaveze koje prozile iz važećih pravnih odredbi (čl.1490, 1512 C.C. DL 24/2002, Odredba 1999/44/CE, čl. 1519 C.C.). Kvar mora biti prijavljen u roku od dva meseca od njegovog otkrivanja. Period od 5 godina počinje da se računa od trenutka prodaje proizvoda krajnjem kupcu.



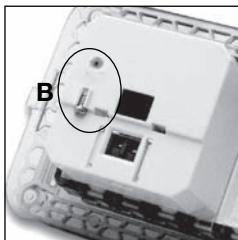
Slika 1



Zamena baterije Battery replacement Substitution de la batterie Sustitución baterías



Slika 2



IMPORTANT NOTES:

- Products should be sold in their original packaging. Otherwise, the retailer and/or installer is obliged to follow, as well as to communicate to the user, the instructions for use which are supplied with the product and/or are published on the website www.ave.it as well as in the current product catalog.

- AVE products are installation products
- Products must be installed by trained professionals in compliance with the installation regulations
- Once the product is unpacked, make sure that the appliance is undamaged. Do not use the appliance if there is any doubt, but contact a qualified technician
- Even before unpacking, the appliance should be handled with care and stored in a dry place at temperatures between -5°C and +40°C
- Before carrying out any maintenance on the appliance, cut off the mains power
- Special attention should be paid to the preparation of the cable terminals to be inserted into the appliance terminals so as to maintain sufficient isolation distance between contacts
- When tightening the terminal screws, special care should be taken to avoid overheating which could start a fire or damage the cables.
- The product must be used in dry, dust-free areas
- Suitable products must be used in any other conditions
- There is a risk of electric shock or malfunction of the device if not handled properly.
- Install products and accessories according to the prescriptions in the catalogue and the instructions sheet and in compliance with specific standards and rules
- Warranty certificate for a specific product, which specifies the warranty period and conditions in accordance with local regulations, is issued by the seller at the moment of sale of product. **The manufacturer's warranty:** The 5 year warranty applies only to damaged or malfunctioning products caused by manufacturer's negligence, taking into account the rights and obligations prescribed by law (art. 1490, 1512 C.C., DL 24/2002, Directive 1999/44/CE, art. 1519 C.C.). The defect must be notified within 2 months from the date it was discovered. Five years are intended from the date of delivery of the product to the

